



التميز في الكتابة والترجمة القانونية المتطورة للعقود وتقنيات
الصياغة التشريعية



التميز في الكتابة والترجمة القانونية المتطورة للعقود وتقنيات الصياغة التشريعية

أهداف البرنامج:

يهدف البرنامج إلى الارتقاء بمستوى المشاركين في أساليب الصياغة وذلك من خلال فهر القانون وخصائصه وتقسيماته، ومعرفة طرق وأساليب الصياغة وأنواعها، والمبادئ العامة التي يجب مراعاتها في الصياغة التشريعية وضوابط صياغة العقود، كما يوضح للمشاركين أساليب الترجمة وأنواعها وضوابطها وقواعدها.

المحتوى العلمي

أساليب الصياغة القانونية:

- مفهوم القانون وخصائصه.
- تقسيم القانون.
- مصادر التشريعات.
- أنواع التشريعات.
- أساليب الصياغة القانونية.
- مفهوم الصياغة القانونية.
- طرق وأدوات الصياغة القانونية.
- ورشة عمل لتطبيق أدوات الصياغة القانونية.
- الصياغة الجامدة والصياغة المرنّة.
- استخدام المشرع لكل من الصياغتين.
- ورش عمل للتدريب على هذه الصياغات.
- الصياغة الوادحة والصياغة المعنوية وتطبيق كل منها.
- ورش عمل للتدريب على كل من الصياغتين.
- المبادئ العامة التي يتبعها مراعاتها في الصياغة.
- عيوب الصياغة التشريعية والحلول لتقديمها.
- ورشة عمل للتدريب على وضع الحلول لتقديم عيوب الصياغة التشريعية.
- المهارات اللغوية وأسلوب الصياغة.
- تفسير اللوازن والقرارات القانونية.
- تطبيقات بعض الصيغ القانونية.

بناء الجملة القانونية:

- طبيعة وخصائص الجملة القانونية.
- الأساليب المستخدمة في بناء الجملة القانونية.
- استخدام الكلمات.
- استخدام علامات الترقيم.
- ضوابط صياغة المذكرات القانونية بأنواعها.
- ضوابط صياغة الوثائق والمستندات والذوراق القانونية.
- ضوابط صياغة العقود ومراجلها.
- ضوابط الترجم القانونية.
- ورشة عمل لتنوع الترجمة القانونية.